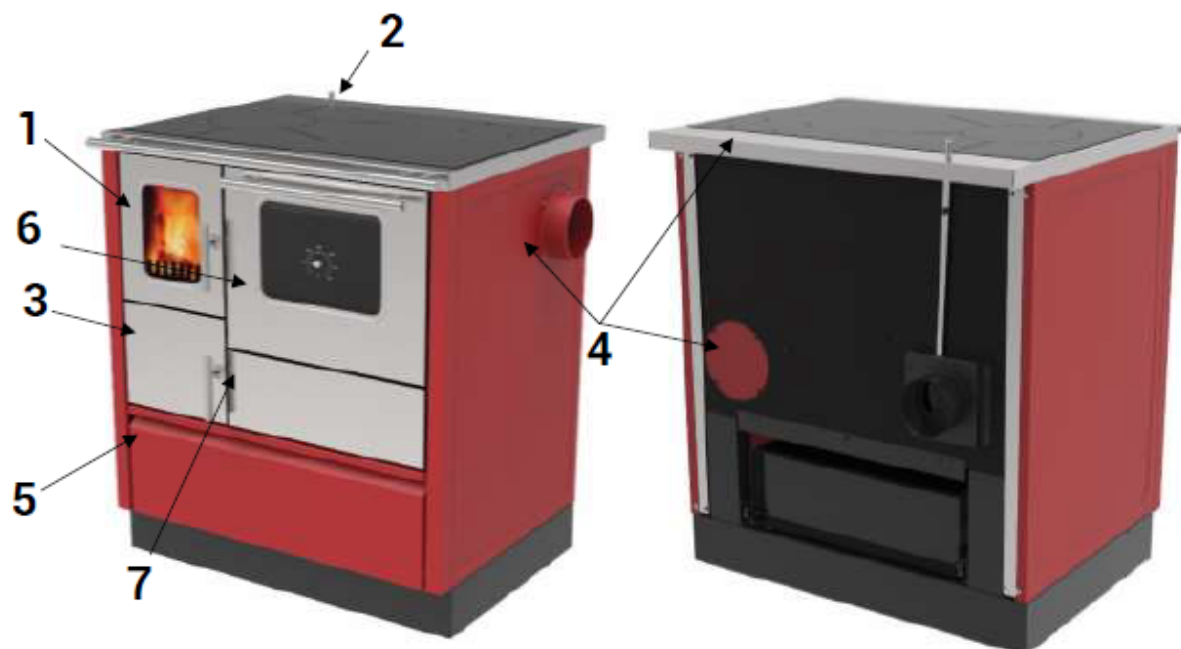


Trvale hořící kamna**INOX 75****Návod k instalaci a použití**

Tento výrobek splňuje požadavky a směrnice ekodesignu z pohledu stupně účinnosti a úrovně znečištění ovzduší, klade si za cíl snížení spotřeby energie a negativních dopadů na životní prostředí.



Sporák na tuhé palivo INOX 75

1. Dvířka topeniště
2. Úchytka šíbru (regulátor vzduchu)
3. Dvířka popelníku
4. Kuřovodová přípojka
5. Zásuvka na dřevo
6. Dvířka trouby
7. Poklop čistícího otvoru

POZOR!



**POVRCHY MOHOU BÝT VELMI HORKÉ!
VŽDY POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**

Během hoření se uvolňuje tepelná energie, která výrazně ovlivňuje zvýšení teploty povrchů kamen, dvířek, úchytek, skla, výfukových plynů. Pokud nepoužíváte ochranné pomůcky (včetně ochranných rukavic), vyhýbejte se dotyku těchto prvků. Ujistěte se, že děti si uvědomují nebezpečí a nenechávejte je v blízkosti kamen během jejich provozu.

Návod na instalaci a ovládání

NÁVOD NA INSTALACI, POUŽITÍ A OVLÁDÁNÍ TRVALE HOŘÍCÍCH KAMEN

Tento návod na instalaci, použití a ovládání je určen pro trvale hořící kamna typu: INOX 75.

Upozornění před použitím

- Aby Vaše kamna správně fungovala je nutné si tento návod pečlivě přečíst a přesně ho dodržovat.
- Používejte pouze doporučené druhy paliva: černé uhlí, dřevo.
- Potřebný tah v komíně při normální zátěži je cca 12 Pa. Pokud je zatížení větší než 15 Pa je potřeba na kouřovod nainstalovat škrtkový ventil.
- Do prostoru, kde se instalují kamna je nutné zabezpečit přísun čerstvého vzduchu. Pokud jsou dvěře a okna utěsněna nebo pokud se v prostoru spolu s kamny nachází přístroje jako digestoř, sušička prádla, ventilátor atd., které spotřebovávají vzduch, musí se v tom případě obstarat přísun čerstvého vzduchu zvenku (otevření dveří, okna atd).
- V popelníku se nesmí nechávat hořlavé materiály. Množství popela nesmí překročit výšku stěn popelníku.

Obsah

1.	Technické údaje	1
2.	Instalace kamen	1
3.	Napojení na komín	1
4.	Regulace vzduchu.....	1
	4.1. Primární vzduch.....	3
	4.2. Topný ventil	3
	4.3. Dvířka trouby.....	3
	4.4. Zásuvka na palivo	4
5.	Spouštění kamen do chodu	4
	5.1. Spouštění do chodu a provoz	4
	5.2. Vaření	4
	5.1.1. Vaření v létě	4
	5.1.2. Vaření v zimě	4
	5.3. Pečení koláčů a peční masa	4
6.	Odstraňování strusky a popelu	5
	6.1. Čistící otvor	5
	6.2. Údržba a čištění kamen	5
	6.3. Údržba a čištění varné desky	5
7.	Obecná upozornění	5

1. Technické údaje

	Jednotka	INOX 75
Jmenovitý tepelný výkon	kW	5,9
Teplota odpadních plynů	°C	159,2
Potřebný tah v komíně	Pa	12
Rozměry kamen (ŠxDxV)	(mm)	750 x 600 x 850
Rozměry trouby (ŠxDxV)	(mm)	330 x 440 x 260
Průměr nástavce kouřovodu	Mm	120
Výška od podlahy k nástavci kouřovodu	Mm	690
Emise CO (13% O ₂)	Mg/Nm ³	1455
Stupeň využití	%	82,5
Hmotnost	kg	110

2. Instalace kamen

Při instalaci kamen dbejte platných předpisů týkajících se platných stavebních a protipožárních předpisů a ustanovení.

Připojení kamen ke komínu může být ze strany, zezadu a nahoře vlevo nebo vpravo, v závislosti, jestli jste si vybrali "levá" nebo "práva" kamna. Dávejte pozor, aby místo, na kterém jsou kamna umístěna, bylo vodorovné. Pokud je podlaha hořlavá (dřevo, plast, koberec) používejte plech z ocele, mědi nebo z jiného nehořlavého materiálu. Tato podložka musí přesahovat základnu kamen nejméně o 30 cm a ze strany, ze které se kamna ovládají o 50 cm.

Odstup ze všech stran kamen od jiných dílů nábytku ze dřeva nebo plastu musí být aspoň 20 cm. Vestavěné části z hořlavých materiálů v okolí musí být vzdálené nejméně 80 cm od otvoru pro plnění kamen i do stran. Zdi okolo kamen v celé výšce a v šířce nejméně 50 cm na obou stranách, a také ze strany přikládání v šířce nejméně 50 cm, musí být požáruvzdorné. Bezpečná vzdálenost předmětů, které je potřeba chránit (např. hořlavé zdi, zdi, které mají hořlavé části, kuchyňské elementy, nosné zdi ze železobetonu...) je nejméně 15 cm.

Hořlavé materiály (přeměty obložené dřevem, nábytek, závěsy apod.) je nutné ponechávat v dostatečné vzdálenosti od kamen.

Při používání nejsou nad ocelovou deskou sporáku dovolené žádné instalace.

Při přemístění kouřovodu dodržujte minimální vzdálenosti od hořlavých předmětů: vzdálenost od stěny 20 cm, vzdálenost od stropu 40 cm.

Napojení kamen na komín se provádí s odpovídajícími napojovacími díly podle JUS.M.R4.031.

Dbejte na to, že připojovací rukáv na komín a také kouřovod nesmí vstupovat do průřezu průduchu komínu a musí mezi sebou těsnit.

Aby vaše kamna dosáhla požadovaného výkonu, musíte dbát na správné provedení instalace a především na bezchybné fungování komína.

V každém případě je třeba před uvedením kamen do provozu zkontrolovat stávající tlak v komíně.

Nejjednodušeji zkontrolujete sílu tahu v komínu tak, že pod otvor v komíně dáte zapálenou svíčku. Tah v komíně je dostačující, pokud se plamen svíčky stáčí směrem k otvoru v komíně. Slabé otáčení plamenu je znak slabého tahu.

Při instalaci dvou topenišť na jednom podlaží a na jeden komín (vícenásobné zatížení) nesmí být vzdálenost mezi přípojkami menší než 50 cm.

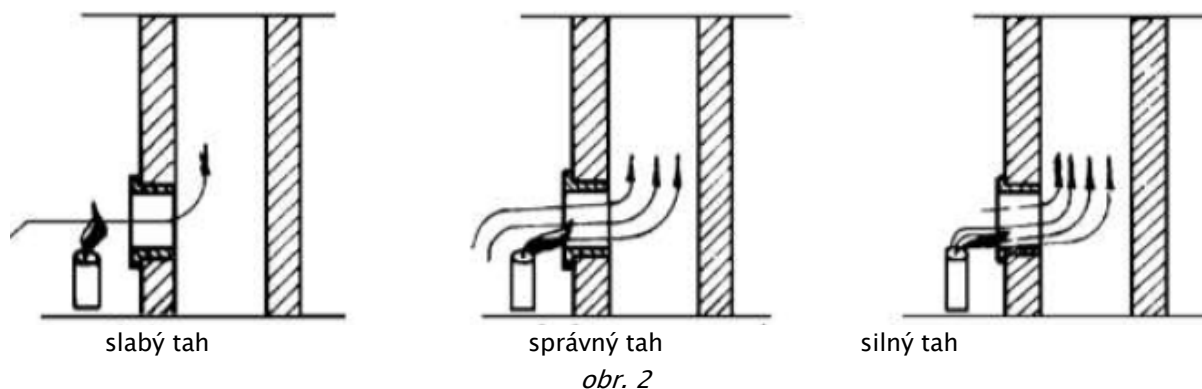
3. NAPOJENÍ NA KOMÍN

Pokud váš komín není nejlepší kvality, doporučujeme umístit přípojku na komín na nosiči rukávu (shora), nikoliv na boční straně.

Kamna dosahují jmenovitého výkonu pokud je tah v komíně 12 Pa. Doporučujeme následující charakteristiky komínů pro dosažení takového výkonu:

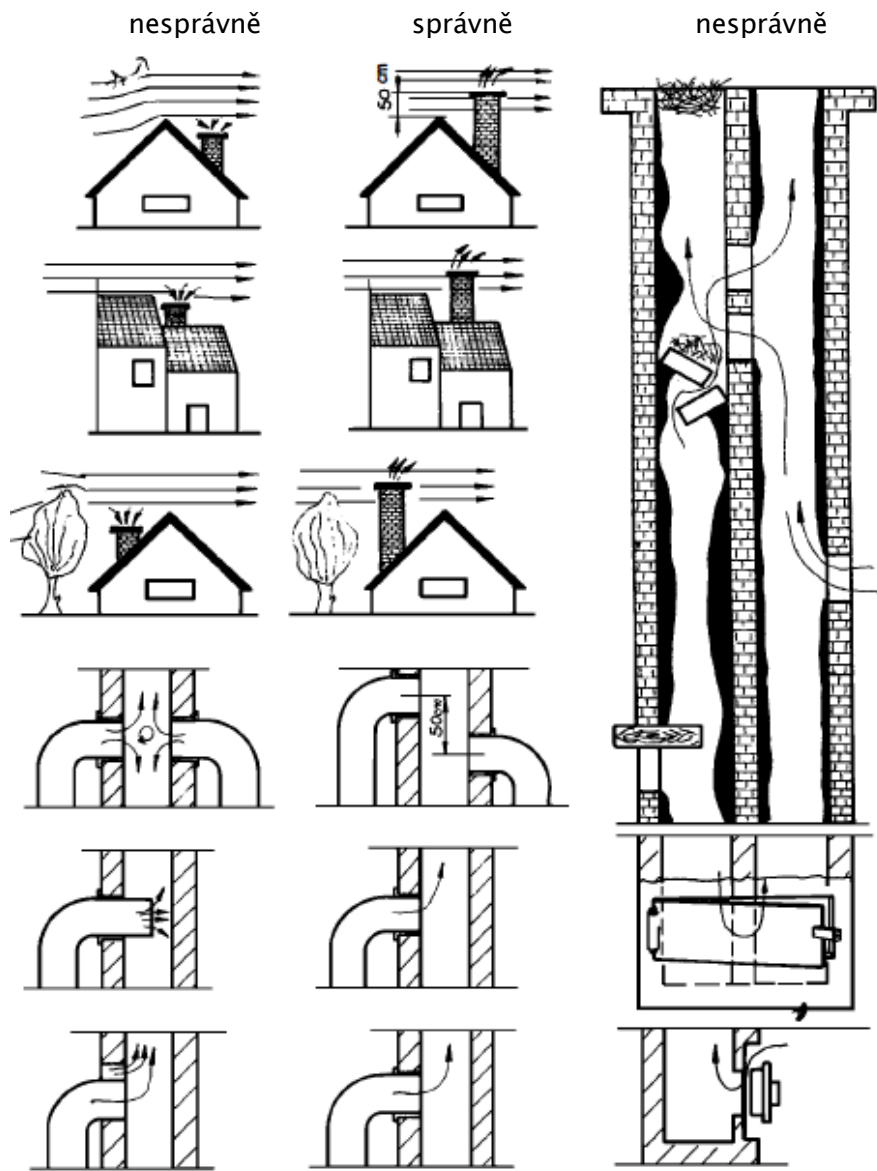
– Předpoklady bezvadného fungování kamen jsou předepsaný komín a splnění ostatních požadavků uvedených v materiálu.

- Napojení na komín má být svislé.
 - Vodorovné části kouřovodu delší než 0,5 m, mají mít stoupání 10° směrem ke komínu.
 - Nástavec kouřovodu, kouřovody a komín se nesmí zužovat.
 - Všechny spoje a komín musí být dobře utěsněny, bez sazí a nečistot v kouřovodu.
 - Komín má být chráněn před chladem (tepelná izolace). To platí zejména pro komíny z plechu a komíny postavené po vnějších zdech domu.
 - Kouřovody, které nemají tepelnou izolaci a nestojí svisle, nesmí být delší než 1,25 m.
- Sílu tahu kontrolujeme svíčkou (obr. 2).



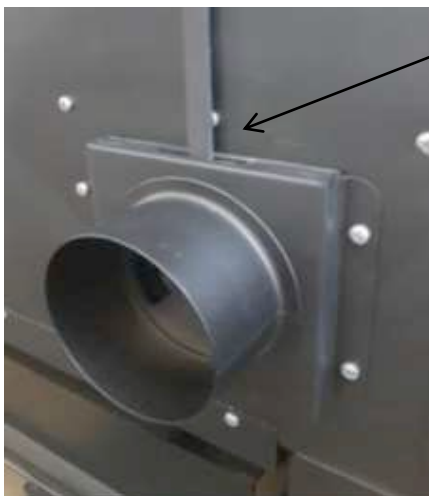
Komín je v pořádku když splňuje následující podmínky (obr. 3):

- Vyška komínu nad hřebenem střechy je nejméně 0,5 m.
- Komín převyšuje sousední dům, stejně tak jako strom nebo jinou překážku nacházející se blízko komínu.
- Je postaven ve vnitřních stěnách domu, nebo pokud je postaven po vnější stěně, musí být dobře izolován.
- V případě prodloužení komína, nástavec je těsně připojen ke komínu.
- Komín je dobře vyčištěn, tj. žádná ptačí hnízda, různé nečistoty a saze.
- Kouřovod nevstupuje hluboko do komínového otvoru, neboť se tímto zmenšuje prostor pro odvod spalin.
- Všechny ostatní zbytečné otvory stejně jako dvířka na čištění mají být dobře uzavřené (utěsněné), aby nedocházelo k vytvoření tzv. "falešného" vzduchu.



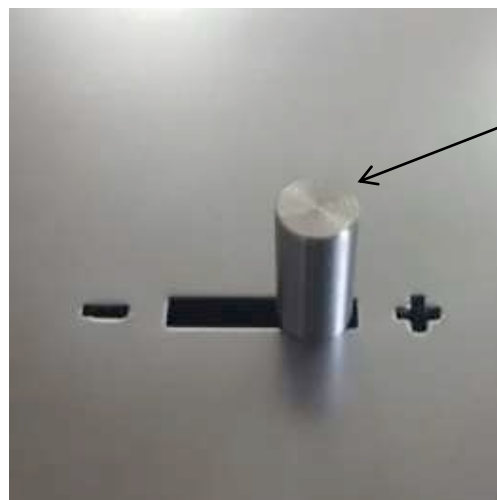
obr. 3

4. Regulace vzduchu



obr. 4

5



9

obr. 5

4.1. Primární vzduch

Čas spalování a tím i kapacita topení kamen se reguluje primárním vzduchem pro spalování. Primární vzduch se nastavuje pomocí regulátoru na zadní straně (obrázek 4, pozice 5).

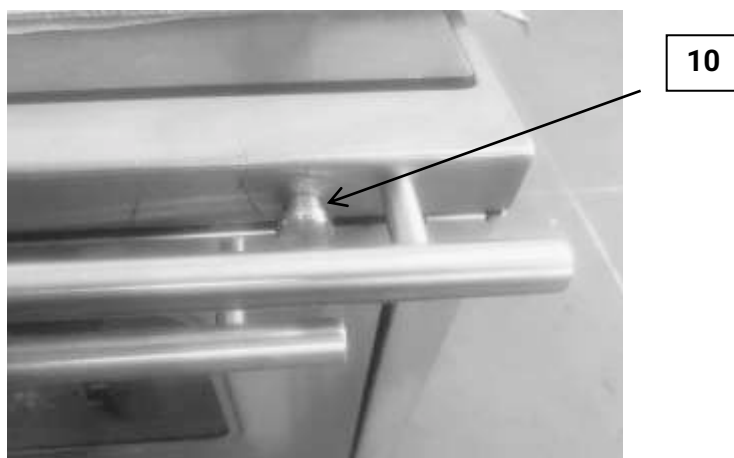
Páka na rámu plotny (obrázek 5, pozice 9) ukazuje směr otvírání a zavírání šíbru. Pro zapalování se musí regulátor vzduchu otevřít co nejvíce (tlačítko dejte do polohy +).

Upozornění:

Aby se zabránilo přehřívání kamen, není dovoleno přikládat více než 2,5 kg sušeného dřeva za hodinu při odpovídajícím nastavení spalování.

4.2. Topný ventil

Posun topného ventilu se provádí pomocí aktivace tlačítka nad dvířky trouby (obrázek 3, pozice 10). Tlačítko vytáhnout, topný ventil je otevřený. Tlačítko zatlačit, topný ventil je zavřený. Topný ventil slouží ke zkrácení odpadních kouřových cest při přikládání.



obr. 6

Topný ventil otevřít pouze při fázi podpalování kamen.

Při přikládání způsobuje otevřený ventil přehřívání kamen a tím i poškození jejich částí. Kromě toho, otevřený ventil způsobuje větší spotřebu paliva.

4.3. Dvířka trouby

Dvířka trouby (obrázek 1, pozice 7) se mohou sundat bez nářadí: chytanou se za rukojeť a lehce otevřená dvířka se zatáhnou směrem nahoru. Opětovné nasazení se provádí tak, že se oba závěsy vloží do odpovídajících otvorů na přední straně trouby, a přitlačí se na spodní hranu dvířek kolenem a současně se jemně zatáhne rukojeť směrem nahoru. Když jsou kamna v chodu dvířka musí být nasazena.

Dvířka trouby mohou být v jedné ze dvou poloh dle vašeho výběru v závislosti na požadované teplotě v místnosti.

Otevřená dvířka trouby: vyšší emise tepla pro vytápění místnosti.

Zavřená dvířka trouby: menší emise tepla pro vytápění místnosti.

4.4. Zásuvka na palivo

Ve spodní části kamen se nachází zásuvka na palivo (obrázek 1, poloha 4), má kolejničky a lehce se pohybuje.

Upozornění: V tomto prostoru neskladujte hořlavé materiály jako papír apod. Dávejte pozor na hladinu plnění.

5. Uvedení sporáku do provozu

Před prvním vypálením je nutné všechny smaltované povrchy otřít měkkým hadříkem, aby se zabránilo tvorbě skvrn.

Po seznámení se s provozem kamen může následovat první spuštění. Při prvním zatápění otevřete okno, protože aplikovaná protikorozní ochrana na kamnech vyvíjí po krátkou dobu nepříjemný, ale nevýznamný kouř, tj. vzniká nepříjemný zápach, což je normální a po krátké době zápach a kouř zmizí.

Vezměte v úvahu, že některé vestavěné součásti na sporáku (kouřovod, dvířka pro přikládání – dvířka ohniště atd.) mohou být při topení v kamnech horké a vzniká riziko popálenin. Zejména u malých dětí je třeba dbát na to, aby nebyly ohroženy.

Při prvním výpalu udělat v kamnech dva nebo tři malé ohýnky, aby šamot nepopraskal.

5.1. Spouštění do provozu a provoz

- Tlačítko topného ventilu vytáhnout, ventil otevřen
- Regulátor primárního vzduchu otevřít na největší přísun vzduch (obrázek 1, pozice 3)
- Otevřít dvířka topeniště
- Vložit dřevěnou vatu, piliny nebo papír
- 2–3 malé kousky dřeva položit přes
- Zapálit
- Dvířka topeniště zavřít
- Dřevo nechat hořet
- Tlačítko topného ventilu zatlačit, topný ventil uzavřen.

Po vytvoření základního žáru otvorem pro přikládání přidat palivo.

Regulátor vzduchu nastavit do odpovídající vyznačené polohy (tlačítko nastavit do polohy 1/3).

Při přikládání paliva pootevřete dvířka topeniště, nejdříve pro táhnutí spalin, předejdete tak spalinám v místnosti. Jmenovitého topného výkonu dosáhnete, když vložíte následující množství paliva a upravíte nastavení:

Typ trvale hořících kamen	Množství paliva	Čas	Páka a průduch spalování vzduchu
Inox 75	1,77 kg	1,0 h	1/3

Dbejte na to, aby nebylo nikdy umístěno více dřeva, než je nutné pro jmenovitý topný výkon.

Výše uvedené množství paliva nesmí být překročeno, jinak může dojít k přehřátí kamen.

Doporučuje se používat přírodně sušené dřevo.

Lakované, barvené, dýhované a impregnované dřevo nebo dřevo s lepidlem se nesmí přikládat. V případě použití takového dřeva zaniká záruka poskytnutá výrobcem.

Používané dřevo musí být suché (zbytek vlhkosti 20 %). To je obvykle dřevo, které se skladuje dva roky na suchém a dobře větraném místě. Mokrý dřevo má nízkou kalorickou hodnotu a způsobuje hromadění sazí v kouřovodu a v komíně.

V případě nepříznivých podmínek a nedostatečného tahu v komíně může dojít k poruchám, neboť spaliny nebudou zcela odváděny. V takovém případě není použití kamen z bezpečnostních důvodů povoleno.

Upozornění: Lepší účinnosti paliva a tím lepšího vytápění prostoru je dosaženo mírným nebo úplným otevřením dvířek trouby.

5.2. Vaření

5.2.1 Vaření v létě

V teplých dnech se trvale hořící kamna používají hlavně pro vaření. Dvířka trouby jsou zavřena. Nejlépe používat hrnec se silným dnem a odpovídající pokličkou.

5.2.2 Vaření v zimě

V chladných dnech se trvale hořící kamna používají hlavně k vytápění místnosti. Aby bylo vaření rychlejší, používejte suché dřevo.

Topný ventil musí být uzavřen a regulátor vzduchu maximálně otevřen. Po uvaření nastavte na označeném místě regulátor vzduchu do polohy pro požadovanou tepelnou kapacitu.

5.3. Pečení koláčů a pečení masa

K pečení koláčů a masa je zapotřebí rovnoměrně rozložené teplo. Pro dosažení této rovnoměrnosti a dostatečně

vysoké teploty musí být dvířka trouby zavřená, stejně jako klapka. Podle typu pečeného jídla musí být trouba předehřátá. Pokud jsou kamna ohřátá na požadovanou teplotu, vložte do trouby to, co pečete.

Nedovolte, aby se vytvořil příliš velký žár, ale pořád přikládejte palivo v malém množství.

Vysoké plechové formy na koláče dávejte do dolní drážky trouby. Všechno cukroví tohoto tvaru pečte při mírné teplotě.

U placatého cukroví nebo pečiva můžete používat obě drážky. Přitom se doporučuje mírně vyšší teplota v troubě.

Pro pečení masa potřebujete značně vyšší teplotu než při pečení cukroví. To znamená, že doba přípravy (předchozí předehřátí) je nutné a o něco delší.

6. Odstraňování strusky a popele

Struska se odstraňuje přes šíbr náčiním, které je součástí dodávky.

Popelník je potřeba pravidelně vyprazdňovat před každým podpálením kamen.

1–2–krát týdně je potřeba čistit mřížku. Pokud jsou ucpány vzduchové otvory struskou, zapečenou kůrkou nebo jinými shořelými zbytky, vyndejte mřížku úplně a očistěte ji.

6.1. Čistící otvor



obr. 7

Za ochranným krytem čistícího otvoru se nachází další krytka (obr. 7, pozice 11). Upevněna je pomocí jednoho motýlího šroubu na přední straně kamen a za účelem vyčištění vnitřku kamen je nutné ji sejmut.

Před opětovným přišroubováním je třeba zkontrolovat těsnicí opletení na víku, zda těsní, a v případě potřeby jej vyměnit.

6.2. Údržba a čištění sporáku

Pravidelná údržba a čištění jsou zvláště důležité pro správný a hladký chod kamen.

Údržba smaltovaných povrchů sporáku se doporučuje pouze v chladném stavu kamen. Sporák čistěte čistou vodou a měkkým hadrem, ve zvláštních případech i mýdlovou vodou.

Intervaly čištění zaleží na použitém palivu, době použití sporáku a na způsobu použití. Zbytečnému vzniku prachu můžeme zabránit, pokud se budeme držet následujícího pořadí čištění:

- Sejmutí varné desky a její důkladné očištění venku.
- Čištění od sazí a usazenin z horní části trouby a oblastí, kde prochází topné plyny.
- Položení desky
- Otevření ochranného poklopu čistícího otvoru (pod dvířky trouby) a sejmutí poklopu
- Odstranění sazí a popele z plechu
- Odstranění sazí a popele ze dna sporáku
- Připevnění poklopu na přední straně a opětovné zavření ochranného poklopu.

UPOZORNĚNÍ:

Při přikládání kamen dávejte pozor, aby se nezašpinilo sklo dvířek topeniště. Saze vznikají špatným spalováním, a to z několika důvodů. Tah komína je špatný (špatný komín), kamna jsou špatně obsluhována, např. je příliš brzy utlumen přívod kyslíku. Na tyto faktory nemáme žádný vliv. Proto neposkytujeme záruku na čisté sklo.

6.3. Údržba a čištění varné desky

Na čištění varné desky je vhodné používat jemný smirkový papír nebo písek. Po vyčištění varnou desku přetřete navlhčeným hadrem a poté ještě suchým hadrem. Dávejte pozor, aby spáry na desce byly volné bez krusty, aby bylo umožněno rozpínání desky při teplotním vlivu.

Zapečené zbytky jídla nebo kousky strusky ve spárech mohou způsobit deformaci varné desky.

Nenechávejte hrnce nebo pánve na chladných varných deskách. Mohou se vytvořit hrany s korozí, které se těžko odstraňují.

7. Obecná upozornění

Pokud dodržíte návod na instalaci a obsluhu, kamna budou bezpečný domácí spotřebič.

Všechny nedostatky na kamnech lze odstranit v našem servisu. Ohledně reklamací, problémů, které vzniknou nebo ohledně vad kamen se obraťte na náš servis. Náš servis také pomůže sehnat rezervní díly.

ZÁRUČNÍ LIST

Výrobce:

Vyplní prodejna:

Název výrobku: Kamna na tuhá paliva

Typ:

Výrobní číslo:

Datum prodeje:

razítko - podpis

PODMÍNKY ZÁRUKY A BEZPLATNÉ OPRAVY

1. Na výrobek poskytujeme záruku 24 měsíců ode dne prodeje spotřebiteli.
2. Záruka a bezplatná oprava se vztahuje na vady vzniklé prokazatelně následkem vadného materiálu, chybné konstrukce, nebo špatného provedení.
3. Záruka a bezplatná oprava se nevztahuje na vady způsobené dopravou, nedodržením pokynů k obsluze uvedených v návodě, mechanickým poškozením, zásahem do spotřebiče, nebo na závady způsobené instalací, která neodpovídá ČSN, stejně jako na závady způsobené nesprávným připojením.
4. **Při koupi spotřebiče zkontrolujte šamotové cihly. Případnou reklamaci na poškozené šamotové nebo vermikulitové cihly výrobce akceptuje jen do prvního zatopení ve spotřebiči.**

Nejsou-li splněny tyto podmínky, hradí opravu spotřebitel!

Záruční opravu provádí smluvní partner nebo firma:

 **MarexTrade**[®], s. r. o.

K Seberaku 180/1

148 00 Praha 4 - Kunratice

Tel.: 244 911 975, 244 911 979

e-mail: obchod@marextrade.cz; servis@marextrade.cz